



Grad Sarajevo  
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Grad Sarajevo  
GRADONAČELNICA

Broj: 01/15/3-04-7090-1/23  
Sarajevo, 31.10.2023. godine

Bosna i Hercegovina - Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo - GRAD SARAJEVO  
GRADSKO VIJEĆE

Primala broj:	01-11-2023		
Org. jed.	Grad	Prilog	Vrijednost
01-GV-04-1635/23			

**GRADSKO VIJEĆE GRADA SARAJEVA**  
**GOSP. JASMIN ADEMOVIĆ, PREDSJEDAVALAČI**

**PREDMET: Poziv u javnu raspravu o Nacrtu Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu**

Poštovani gospodine Ademović,

U prilogu Vam dostavljamo Nacrt Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu i Zaključak Gradskog vijeća Grada Sarajeva, broj: 01-GV-02-1597/23 od 25.10.2023. godine, na osnovu kojeg se Nacrt upućuje u javnu raspravu u trajanju do 23.11.2023. godine.

S obzirom da su subjekti u javnoj raspravi i radna tijela Gradskog vijeća Grada Sarajeva, molimo Vas da materijal dostavite Komisiji za međunarodnu saradnju, sa molbom da eventualne primjedbe, prijedloge i sugestije po ovom materijalu dostave elektronskim putem do navedenog roka, na mail: [jasmina.hrelja@sarajevo.ba](mailto:jasmina.hrelja@sarajevo.ba).

S poštovanjem,



**GRADONAČELNICA**

**Prof. dr. Benjamina Karić**

Prilozi:

- Zaključak Gradskog vijeća Grada Sarajeva broj: 01-GV-02-1597/23 od 25.10.2023. godine.
- Nacrt Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu

Dostaviti:

- Naslovu
- Evidenciji
- a/a

**Adresa:** Hamdije Kreševljakovića 3  
71000 Sarajevo, BiH  
**Tel:** +387 33 407 443  
**Fax:** +387 33 208 341  
**Email:** grad@sarajevo.ba  
**Web:** www.sarajevo.ba





Grad Sarajevo  
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Grad Sarajevo  
GRADSKO VIJEĆE

Broj: 01-GV-02-1597/23  
Sarajevo, 25.10.2023. godine

14  
30.10/23  
[Signature]

Na osnovu člana 31. stav (1) tačka b) i člana 77. stav (1) Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 7/23), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na 32. sjednici održanoj dana 25.10.2023. godine, donijelo je:

Bosna i Hercegovina-Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo - GRAD SARAJEVO  
GRADONAČELNIK

### ZAKLJUČAK

PRIMLJENO:			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
14	09	7090	

1. Gradsko vijeće Grada Sarajeva razmatralo je Nacrt Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu i upućuje ga u javnu raspravu u trajanju od 30 dana od dana usvajanja Nacrta Programa.
2. Subjekti u javnoj raspravi su klubovi gradskih vijećnika, radna tijela Gradskog vijeća Grada Sarajeva i drugi subjekti koji iskažu interes.
3. Ovaj Zaključak, čiji je sastavni dio utvrđeni Nacrt Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu, bit će javno dostupan na službenoj internetskoj stranici Grada Sarajeva pod naslovom „Poziv za javnu raspravu o Nacrtu Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu“.
4. Primjedbe, prijedlozi i sugestije iznesene u diskusijama radnih tijela Gradskog vijeća i gradskih vijećnika, iznesene na sjednici Gradskog vijeća pri razmatranju Nacrta Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu, tretirat će se kao prilog javnoj raspravi.
5. Za provođenje i organizaciju javne rasprave određuje se gradonačelnica putem Stručne službe za protokolarne poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.



PREDSTAVLJAVAJUĆI GRADSKOG VIJEĆA

Jasmin Ademović  
[Signature]

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3  
71000 Sarajevo, BiH  
Tel: +387 33 216 659  
Fax: +387 33 205 874  
Email: gsgv@sarajevo.ba  
Web: gradskovijece.sarajevo.ba





**Grad Sarajevo**  
**City of Sarajevo**

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Grad Sarajevo  
**GRADSKO VIJEĆE**

**PROGRAM MEĐUNARODNE SARADNJE GRADA SARAJEVA ZA 2024. GODINU  
(NACRT)**

**Predlagač:** Komisija za međunarodnu saradnju  
**Obrađivač:** Stručna služba za protokolarne poslove,  
odnose s javnošću i međunarodnu saradnju

**Sarajevo, oktobar 2023. godine**

**Adresa:** Hamdije Kreševljakovića 3  
71000 Sarajevo, BiH  
**Tel:** +387 33 216 659  
**Fax:** +387 33 205 874  
**Email:** gsgv@sarajevo.ba  
**Web:** gradskovijece.sarajevo.ba



Na osnovu člana 31. stav (1) tačka b) i člana 90. stav (1) Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 7/23), a u vezi s članom 57. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 28/09), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na \_\_\_ sjednici održanoj dana \_\_. \_\_. 2023. godine, donijelo je:

(Nacrt)

## PROGRAM MEĐUNARODNE SARADNJE GRADA SARAJEVA ZA 2024. GODINU

### UVOD

Programom rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva za 2023. godinu, broj: 01-GV-02-2024/22 od 28.12.2022. godine, predviđeno je donošenje Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu.

Program međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu sadrži ciljeve, teme iz Programa rada Gradskog vijeća Grada Sarajeva iz oblasti *Saradnja i udruživanje*, te plan aktivnosti.

### CILJEVI

Aktivnosti Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje tokom 2024. godine odvijat će se:

- na bilateralnom nivou u formi saradnje sa pobratimskim, prijateljskim i drugim gradovima i međunarodnim institucijama;
- na multilateralnom nivou kroz zajedničke aktivnosti sa drugim gradovima okupljenim oko određenog projekta i kroz organiziranje ili sudjelovanje u međunarodnim skupovima od značaja za Grad Sarajevo;
- sudjelovanjem u radu međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član;
- saradnjom sa diplomatsko-konzularnim predstavništvima sa sjedištem u Bosni i Hercegovini i izvan nje i međunarodnim organizacijama i specijalnim misijama u BiH, kao i sa visokim zvaničnicima i diplomatama iz Evrope i svijeta.

U svrhu daljnje afirmacije glavnog grada Bosne i Hercegovine kao političkog, privrednog, kulturnog, sportskog i turističkog centra regije i Evrope, te povećanja vidljivosti Sarajeva na međunarodnom planu, posebna pažnja bit će posvećena:

- Sprovođenju aktivnosti koje imaju za cilj unaprjeđenje postojeće saradnje s pobratimskim, prijateljskim i drugim gradovima, te proširenje saradnje na glavne gradove država iz regiona, Jugoistočne Evrope, zemalja kandidatkinja za članstvo u EU i država članica EU, kao i na gradove s kojima do sada nisu uspostavljene veze, a iskaže se obostrana zainteresiranost.
- Iniciranju i praćenju realizacije preuzetih obaveza, zajedničkih inicijativa i konkretnih projekata definiranih sporazumima o saradnji s pobratimskim, partnerskim i drugim gradovima, te domaćim i međunarodnim institucijama i organizacijama.

- Razmjena ideja i iskustava o primjeni pametnih rješenja i o drugim temama aktuelnim za razvoj grada, budući da su pametni gradovi ključni za razvoj održive i efikasne infrastrukture, poboljšanja kvaliteta života građana i promociju privrednog rasta.
- Jačanje veza s gradovima kroz intenzivnu razmjenu i saradnju u oblastima smart city projekata, privrede, urbanog planiranja, urbane mobilnosti, energetske efikasnosti, ublažavanja posljedica klimatskih promjena i zaštite životne sredine, zajedničkog apliciranja sa prekograničnim projektima kod EU fondova, te u drugim poljima kao što su sport, kultura, obrazovanje, turizam, posredovanjem prema nadležnim gradskim službama ili drugim subjektima.
- Unaprjeđenje postojeće međuparlamentarne saradnje i uspostavljanje saradnje s gradskim vijećima pobratimskih i prijateljskih i drugih gradova.
- Saradnju sa gradovima ne ograničiti samo na razmjene posjeta zvaničnih delegacija, već je osnažiti kroz konkretne projekte i susrete građana.
- Saradnja i koordiniranje međunarodne aktivnosti sa državnim institucijama Bosne i Hercegovine, Kantonom Sarajevo i gradskim općinama, radi bolje promocije Grada Sarajeva i Bosne i Hercegovine.

**PROGRAM RADA GRADSKOG VIJEĆA GRADA SARAJEVA ZA 2024. GODINU**  
**/OBLAST SARADNJA I UDRUŽIVANJE/**

1. **Naziv materijala:** Izvještaj o aktivnostima Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje u 2023. godini.  
**Pravni ili drugi osnov za izradu:** Član 77. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.  
**Predlagač:** Gradonačelnica.  
**Nosilac izrade:** Stručna služba za protokolarnе poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.  
**Rok za izradu, odnosno razmatranje:** februar.  
**Organi koji će razmatrati materijal:** Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.  
**Kratak sadržaj materijala:** Izvještaj o realizaciji Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2023. godinu i o aktivnostima gradonačelnice na provođenju politike Grada Sarajeva u oblasti međunarodne saradnje.
2. **Naziv materijala:** Program međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2025. godinu (Nacrt).  
**Pravni ili drugi osnov za izradu:** Član 77. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.  
**Predlagač:** Komisija za međunarodnu saradnju.  
**Nosilac izrade:** Stručna služba za protokolarnе poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.  
**Rok za izradu, odnosno razmatranje:** oktobar.  
**Organi koji će razmatrati materijal:** Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.  
**Kratak sadržaj materijala:** Ciljevi međunarodne saradnje Grada Sarajeva, teme koje će se određenom dinamikom razmatrati na sjednicama Gradskog vijeća, pregled redovnih i planiranih aktivnosti iz oblasti međunarodne saradnje.

3. Naziv materijala: Program saradnje s dijasporom za 2025. godinu (Prijedlog). Skraćeni postupak.  
Pravni ili drugi osnov za izradu: Član 77. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.  
Predlagač: Komisija za međunarodnu saradnju.  
Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarnе poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.  
Rok za izradu, odnosno razmatranje: oktobar.  
Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.  
Kratak sadržaj materijala: Program sadržava plan aktivnosti koje se planiraju realizirati tokom 2024. godine.
4. Naziv materijala: Program međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2025. godinu (Prijedlog).  
Pravni ili drugi osnov za izradu: Član 77. stav (1) Statuta Grada Sarajeva.  
Predlagač: Komisija za međunarodnu saradnju.  
Nosilac izrade: Stručna služba za protokolarnе poslove, odnose s javnošću i međunarodnu saradnju.  
Rok za izradu, odnosno razmatranje: decembar.  
Organi koji će razmatrati materijal: Gradski savjet i Gradsko vijeće Grada Sarajeva.  
Kratak sadržaj materijala: Izveštaj o provedenoj javnoj raspravi i prijedlog Programa izrađen na osnovu utvrđenog nacrtа i prihvaćenih rješenja proizašlih iz javne rasprave.

### PLAN AKTIVNOSTI

- **Obilježavanje 40. godišnjice Zimskih olimpijskih igara '84.**  
 Grad Sarajevo poziva najznačajnije sportiste XIV Zimskih olimpijskih igara '84, te predstavnike pobratimskih, prijateljskih i drugih gradova da prisustvuju svečanosti povodom obilježavanja 40. godišnjice Zimskih olimpijskih igara '84.  
Mjesto i vrijeme: Sarajevo, 07.02.2024. godine.
- **Posjeta inostranih delegacija povodom 6. aprila – Dana grada Sarajeva.**  
 Grad Sarajevo poziva pobratimske i prijateljske gradove da prisustvuju obilježavanju 6. aprila – Dana grada Sarajeva. To je prilika za susret čelnika Grada Sarajeva i Gradskog vijeća Grada Sarajeva sa kolegama iz drugih gradova, ali i razmjenu ideja i iskustava, uspostavljanje i unapređenje saradnje na regionalnom i međunarodnom nivou.  
Mjesto i vrijeme: Sarajevo, 06.04.2024. godine.
- **Obilježavanje 9. maja – Dana Evrope i Dana pobjede nad fašizmom.**  
 Grad Sarajevo poziva predstavnike diplomatsko-konzularnih predstavništava u Bosni i Hercegovini, da prisustvuju programu obilježavanja 9. maja – Dana Evrope i Dana pobjede nad fašizmom.  
Mjesto i vrijeme: Vijećnica, 09.05.2024. godine.
- **Posjeta inostranih delegacija povodom 30. Sarajevo Film Festivala.**  
 Grad Sarajevo poziva gradonačelnike pobratimskih i prijateljskih gradova da prisustvuju ceremoniji otvaranja Sarajevo Film Festivala, kao jednog od najvažnijih i najvećih kulturnih događaja u regionu i Evropi.  
Mjesto i vrijeme: Sarajevo, 06.04.2024. godine.

- Obilježavanje godišnjica saradnje s pobratimskim i prijateljskim gradovima te prisustvo „Danima gradova“ i drugim manifestacijama.
- Razmjena znanja i iskustava između gradova te organizacija događaja kojima će grad Sarajevo predstaviti svoju kulturu i tradiciju u pobratimskim, partnerskim i drugim gradovima, te događaja kojima će se pobratimski, partnerski i drugi gradovi predstaviti u Sarajevu.
- Saradnja predstavnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva s predstavnicima gradskih vijeća pobratimskih i prijateljskih gradova Grada Sarajeva. U cilju razmjene iskustava i realizacije aktivnosti od zajedničkog interesa planirano je unaprjeđenje postojeće i uspostavljanje saradnje s gradskim vijećima pobratimskih i prijateljskih i drugih gradova.
- Priprema i realizacija posjeta predstavnika prijateljskih, pobratimskih i drugih gradova i međunarodnih institucija Gradu Sarajevu i predstavnika Grada Sarajeva prijateljskim, pobratimskim i drugim gradovima i međunarodnim institucijama. Radi se o ad hoc aktivnostima od zajedničkog interesa koje nisu predviđene Programom rada, ali su sastavni dio međunarodne saradnje Grada Sarajeva i važne su za razmjenu znanja i iskustava.
- Sudjelovanje u aktivnostima međunarodnih asocijacija čiji je Grad Sarajevo član i u ostalim asocijacijama. Učešće Grada Sarajeva u aktivnostima međunarodnih asocijacija čiji je član i ostalim asocijacijama.
- Saradnja s diplomatsko-konzularnim predstavništvima u BiH i izvan BiH. Saradnja s diplomatsko-konzularnim predstavništvima u BiH i izvan nje, kontinuirana je aktivnost u oblasti međunarodne saradnje koja rezultira održavanjem manifestacija kulturnog, obrazovnog, sportskog, ali i drugih sadržaja, realizacijom projekata, te promocijom grada Sarajeva.

S obzirom da međunarodna saradnja gradova inicira kontinuiranu razmjenu informacija, znanja i iskustava u različitim oblastima od zajedničkog interesa, ključan je multisektorski pristup, odnosno rad različitih gradskih službi na pripremi i realizaciji konkretnih projekata, u zavisnosti od oblasti na koju se projekat odnosi.

### **FINANSIJSKA SREDSTVA**

Sredstva za realizaciju Programa međunarodne saradnje Grada Sarajeva za 2024. godinu osiguravaju se u Budžetu Grada Sarajeva za 2024. godinu.

**PREDSJEDAVALJUĆI GRADSKOG VIJEĆA**

**Jasmin Ademović**

Broj:

Datum: \_\_. \_\_. 2023. godine